Juni 11, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

DELEGACION DI ARUBA A BIAHA PA VENEZUELA PA FIRMA E ACUERDO PA REAPERTURA DI REFINERIA





Di acuerdo cu Minister Benny Sevinger

Proyecto Green ta avansando "smooth" y a yega na un di e trabounan di mas grandi

GOBIERNO y principalmente Minister di Infrastructura Benny Sevinger ta hopi satisfecho con e Proyecto di Green Corridor ta canando, conforme e afspraaknan haci cu ODINSA.
E schedule den ki periodo nan mester yega na ki fase ta canando conforme e contracto cu a wordo firma cu e compania internacional ODINSA.

E ta nifica tambe cu poco-poco e comunidad ta cuminsa wak cu e proyecto ta hayando su forma. Aworaki nan ta bezig cu e parti di asphalt di e caminda nobo di dos via y mayoria di e trabou mas grandi cu nan ta bezig cu ne ta e parti di brug nobo.
E brug existente ta bay keda for di uzo pa autonan y ta bay bira parti di e mirador y fietspad.
Na su luga ta bini un brug completamente nobo cu aworaki contractistanan ta trahando fundeshi di e brug nobo. Den e construccion aki ta tene cuenta cu tur tratadonan y leynan cu tin di haber cu mangrove, medio ambiente y sitionan historico.

Como cu ta trata di un proyecto grandi, cu ta encera inversion miyonario, e tin supervision di tanto e banconan como e departamento di DOW.
Ademas, ta yegando Aruba proximamente un grupo di expertonan cu ta bay evalua con e proyecto grandi aki ta desaroyando su mes. E trabou lo wordo inspecciona riba diferente punto.

Pero tambe t'asina cu recientemente e mandatario encarga, Minister Benny Sevinger, y su team tabatin un reunion cu ODINSA pa haya un briefing di con e Proyecto ta moviendo, si e ta bayendo segun schedule, con e relacion ta entre ODINSA y e companianan di UTILIDAD manera ELMAR, WEB y SETAR, pa sigura di e forma aki cu tur cos ta cana manera ta poni den e schedule.

"Te aworaki, segun nos ta haya informacion, tin retonan y tur cos ta wordo resolve na mesa y e Proyecto ta siguiendo su curso.
Pa fin di aña nos ta di e leu ey cu bo ta bay wak hopi mas ainda di e Proyecto.
Ainda tin mas cu un aña di trabou pa haci rib'e Proyecto di Green Corridor.
Pero ya caba nos ta cuminsa mira su importancia pa su conexion entre Playa y San Nicolas, su importancia pa desaroyo pa pariba di brug, y su importancia pa loke ta trata siguridad pa automobilistanan ya cu lo no tin pasamento di auto mas y lo no haya accidente cu trafico contrario", segun Minister Sevinger.

Ademas, e cambio cu Green Corridor ta trece riba diferente tereno, a haci cu tin varios persona interesa pa inverti pariba di brug, mirando e infrastructura cu ta biniendo.
Tur esakinan ta cosnan positivo cu e Proyecto ta bay trece y e team di Infrastructura lo percura p'e proyecto caba den e tempo y presupuesto stipula.
E Proyecto tin un duracion di entre 2 y dos aña y mey. Pues e lo mester ta completamente cla na inicio 2018.

E mandatario a bisa na mesun momento cu tin diferente Proyecto di Infrastructura cu ta bay of ta nifica un cambio grandi pa nos pais.
No por tin duda, e mandatario a bisa, cu Aruba cu a inverti hopi den infrastructura den e ultimo añanan no solamente den e proyectonan grandi aki, pero mira e barionan cu a wordo drecha, mira e canchanan deportivo cu a drecha, centro di Oranjestad, ta bezig cu centro di San Nicolas, e barionan, tur e edificionan di Gobierno cu ta wordo renoba.

Pues tur e proyectonan aki cu ta proyectonan di infrastructura ta hisa e calidad di bida di ciudadanonan y, segun Minister Sevinger, "ta duna nos e oportunidad di brinda un miho Aruba pa nos bishitantenan.
Tur e comentarionan cu bo a tende ultimo añanan di esnan cu a bishita Aruba ta wak y aproba e cambio y kier bolbe pa mira con Aruba ta sigui desaroya su producto Aruba y embeyece e pais."

E mandatario a splica tambe cu durante e destaho di e Proyecto aki, companianan mester a entrega nan business plan pa mira cuanto compania local lo bay ta envolvi como subcontractor. Tin diferente sub-contractor cu ta traha rib'e Proyecto aki bou guia di ODINSA.
Segun Gobierno a componde, den e aanbesteding di e brug, un compania di Colombia ta traha e brug pre-fab y transporta pa Aruba y ora cu e yega lo tin sub-contractornan cu lo yuda pa arma e brug. E ta wordo traha completamente den fabrica y instala cu companianan local.



Delegacion di Aruba a biaha pa Venezuela pa firma e acuerdo pa reapertura di refineria





DIABIERNA mainta, delegacion di Aruba a sali rumbo pa Venezuela pa firma e acuerdo p'e reapertura di e refineria.

Minister Mike de Meza a hiba negociacion intensivo cu a culmina n'e momento historico aki pa pais Aruba. E mandatario a ser acompaña pa coleganan Minister, esta Prome Minister Mike Eman y Minister di Trabou, Paul Croes.

Nan a ser ricibi riba tapijt cora y escolta pa Hotel Gran Melia, unda VP di Citgo a ricibi nan.
Tambe presente tabata Embahador di Hulanda na Caracas pa compaña Minister de Meza, Minister Eman y Minister Croes durante e bishita y reunion hopi importante.

E soño y dedicacion di Minister de Meza ta pa yuda y wak su pueblo di San Nicolas crece merecidamente. Finalmente, Aruba ta bira doño oficial di e refineria.



Minister Benny Sevinger ta adverti cuidadanonan pa tene cuenta cu tramitadornan estafador

DEN un declaracion duna, Minister encarga cu Asuntonan di Stranheria, Benny Sevinger, a splica cu e caso di tramitadornan estafador ta den man di husticia caba. Y si tin mas hende cu ta estafa cu permiso, mester denuncia esakinan na Polis.

Segun e mandatario, tin diferente persona cu ta yama nan mes tramitador. Tin companianan cu ta haci e trabou di tramitador serio y tin otronan simplemente ta wak oportunidad di por estafa ciudadanonan cu ta kere cu e personanan ey ta haciendo cosnan legal.

Tin diferente caso andando na husticia. Ta trata di hendenan cu a falsifica firmanan di Minister y otro instancianan pa cual Husticia ta bezig cu nan. Tin diferente tramitador cu ta cobra hendenan sin duna e servicio.

“Mi ta bisa e ciudadanonan ey bay haci un denuncia, esta contra esnan cu ta cobra ciudadanonan cu ta kere cu nan permiso ta wordo procesa y na final ta ripara cu no a wordo ni entrega na DIMAS, corda pa e wordo procesa”, e Minister a declara.

E mandatario a expresa na diferente ocasion cu na momento cu e ley di LTU drenta of pasa, Gobierno lo duna un curso pa certifica cierto companianan cu a pasa e curso y publica nan pa tur hende sa cual ta e companianan cu ta cumpli cu ley, cu ta paga nan impuesto, cu nan businessplan ta registra, ta registra na Camara di Comercio, pues nan ta compania legitimo y ta traha serio.

Sinembargo, niun hende por obliga un ciudadano servicio di cual compania e ta haci uzo di dj’e pa tramita su papelnan.

Si e dicidi di bay cerca un persona, pasobra supuestamente e persona aki tin su contactonan, e ta un riesgo cu ta core y e persona mes ta hinca su curpa den problema.

“Nos ta bisa cu en realidad no mester di ningun tramitador pa haci bo diligencia na DIMAS.
Pero si bo kier haci’e, averigua prome si ta un compania of persona serio.

Si ta hendenan cu ta bisabo cu nan tin contacto cu Parlamentario of conexion cu Minister, no kere den e personanan aki pasobra nan ta estafabo. Ningun hende no ta wordo yuda pasobra nan conoce Minister si of no. Mester cumpli cu bo rekisitonan y entrega nan na DIMAS.
E hendenan cu ta bisabo cu nan tin conexion, haci denuncia riba nan pasobra esey ta contra ley,” Sevinge a expresa.

Ronny Gomes representante di bond di taxi P.T.S. despues di a reuni cu Minister Oduber

Awor nos a scucha di Minister mes; ora un boca bisa otro, ta crea conflicto por nada

RIBA invitacion di Minister di Transporte Publico sr. Otmar Oduber un gran cantidad di representantenan di diferente bond di taxi a reuni cu e mandatario den sala di Conseho di Minister na Bestuurskantoor.

Tur presente a dialoga rib'e MB recientemente publica. Mas cu esey e mandatario a tuma su tempo pa aclaria insinuacionnan falso haci contra e taxistanan.
Ronny Gomes representante di bond di taxi P.T.S. ta ilustra cu Minister a splica con tur cos ta hancra den e ley.
E MB publica tabata pa reenforsa e ley mirando cu tempo hopi a tuma luga cierto practicanan y por te hasta bisa cu algun a haci te hasta un tiki dimas cu nan. Pero locual a keda publica no ta nada nobo.

E taxista ta comparti cu durante e reunion Minister Oduber a splica rib'e aspecto cu tin un mal interpretacion cu awor no por pasa e permiso mas pa un famia.
"Semper Minister tin e derecho pa bay di acuerdo cu e peticion of no. Cual semper el a bay di acuerdo pa otorga e permiso unda te hasta net prome cu e reunion ainda el a pasa un permiso pa un yiu di un taxista", segun sr. Gomes.

El a splica cu tabatin e miedo cu awor esaki lo no por pasa mas pero e mandatario a mustra lo contrario.
E taxista cu a representa e bond di taxi P.T.S. ta comenta riba un otro aspecto cu a bin padilanti cu ta e punto di 'hulpchauffeurnan'.
"No por ta asina cu tur hende kier core como 'hulpchauffeur' y tur hende kier un permiso di taxi pa gana e placa. Tur hende ta kere cu ta esaki ta e trabou, pero e realidad ta hopi diferente.
Tin hopi problema y responsabilidad cu hopi no ta papia di dje", segun sr. Gomes.

El a bisa cu awor cu a ricibi aclaracionnan lo bay bek cerca su miembronan pa hiba e informacion.
"Mi ta sinti cu e unico punto cu a crea conmocion ta cu bo no por pasa e permiso automaticamente mas pa famia, pero Minister a splica bon cla cu e punto ta pa frena e negoshi cu tin. Na final di dia Gobierno ta keda doño di e permiso y ta Gobierno mester tuma e decision", sr. Gomes a continua bisando.

Representante di e bond di taxi P.T.S. ta bisa cu pa via di mal comprondemento hopi taxista a pensa cos cu no ta y dor di dialoga a bin ripara cu cos no ta manera hopi a kere.
"Awor nos a haya sa kico ta berdad y awor nos ta bay hiba e informacion pa nos miembronan."
Mescos cu e otro bondnan awor lo bay bek cerca e miembronan pendiente e siguiente reunion pa nan por trece nan conclusionnan pa Minister.

"E situacion ta cu awendia via rednan social tur informacion ta core sali y no tur ora e berdad ta sali. Awor nos a scucha di Minister mes cu a bin 'straight forward' bisa nos kico e ta y nos a dialoga.
Mester mira awor pasobra ora un boca bisa otro nan ta bisa bo na nan manera anto e ora ta crea conflicto por nada."
Ronny Gomes ta finalisa bisando: "Nos tur ta biba rib'e pida baranca aki y nos tur mester traha pa bay padilanti y nos no mester sigui bringa otro, paso e ora si nos no ta yega padilanti."

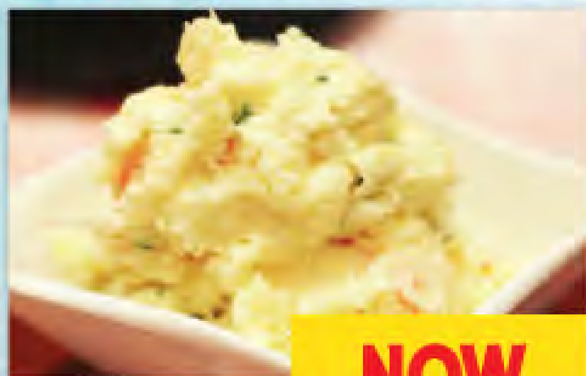


HURRY! FRESH DEALS!



BAKERY DEAL FRIKANDELBROODJE

2 FOR 4 awg



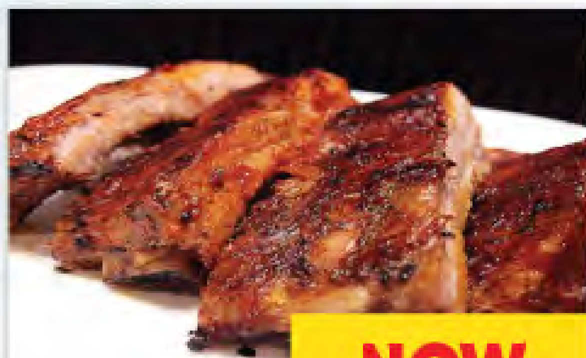
POTATO EGG SALAD per 100 g

Reg. Price: 1.59 awg

NOW 1.29 awg







LOIN RIBS per 500 g

Reg. Price: 7.29 awg

NOW 6.50 awg



VIRGINIA HAM per 100 g

Reg. Price: 2.35 awg

NOW 1.79 awg



MY SMOOTHIE BUY 1 GET 1 FREE

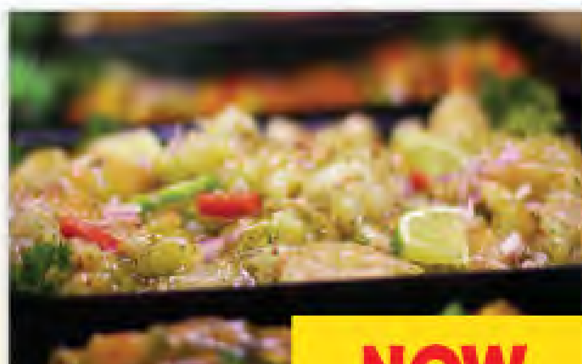
FOR 2.79 awg



PREMIUM SPECIAL! TUNA FILLET per 100 g

Reg. Price: 7.00 awg

NOW 5.99 awg



GROUPER FILLET IN DILL SAUCE per 100 g

Reg. Price: 2.99 awg

NOW 1.99 awg



PORK CHOP per 500 g

Reg. Price: 6.39 awg

NOW 5.50 awg

Starting Friday June 10 till June 12, 2016 or while supplies last.
Limited Offer Check them out now!

www.lingandsons.com  lingandsons  lingandsons 

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

Caso di e sospechoso Yellow lo tuma lugar 9 di september venidero



DIABIERNA mainta, e caso contra e sospechoso Milanchelo Nelson Antonio Trinidad, mihor conoci como “Yellow”, a sirbi como Pro Forma, unda Hues a declara cu dia 9 di september e caso aki lo ser trata den su contenido.

E sospechoso Trinidad ta acusa di homicidio cometi riba 7 di december 2015.
Na su banda ta para R. R. v/d B., kende ta complice den e caso aki y ta responsabel pa e revolver y balanan uza den e homicidio.



Ministerio Publico:

Riba cendemento di candela den celdanan di KIA tin castigonan fuerte



DIARANSON mainta, tabatin candela den algun afdeling di KIA. E candela aki a wordo cendi y a causa daño na e huis van bewaring. Cuerpo Policial di Aruba (KPA), bao guia di Ministerio Publico, a cuminsa un investigacion profundo.

Cendemento di candela ta un hecho castigable hopi serio, riba cual ley a pone castigonan di prizon halto. Riba un crimen asina serio, segun Codico Penal tin castigonan di varios aña (di 12 aña) te bida largo. E haltura di e castigo ta depende di e gravedad di e consecuencianan di e candela.

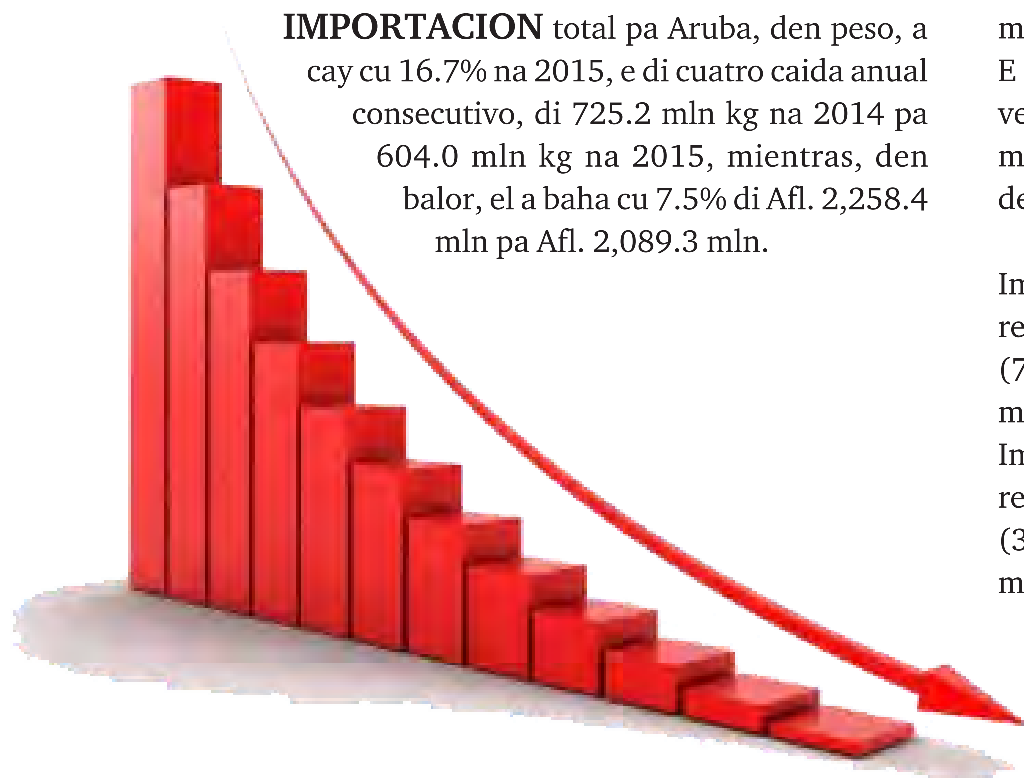
Yiu plantado di marihuana ta dal mama mokete den wowo

DIARANSON merdia, alrededor di 12:20, Patruya ta ser manda na un adres den Blenchistraat na Santa Cruz, unda un yiu homber a maltrata su mama.

Polis a combersa cu e mama, kende a splica cu el a haya su mes den un discusion cu su yiu cu a caba na agresion ora e yiu a dal e mama un mokete den wowo drechi. Despues e yiu a expresa cu e lo mata Polis cu su arma si e mama yama nan. E mama a confesa cu su yiu tin un plantacion di marihuana den mondi banda di cas. El a hiba Polis na e mondi unda a bin haya 16 mata di marihuana y 15 pochi bashi cu materialnan di preparacion.

Tur cos a ser confisca pa Polis, kendenan a bisa e mama pa bay recherche y entrega keho inmediato contra su yiu pa maltrato.

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion 2015



IMPORTACION total pa Aruba, den peso, a cay cu 16.7% na 2015, e di cuatro caida anual consecutivo, di 725.2 mln kg na 2014 pa 604.0 mln kg na 2015, mientras, den balor, el a baha cu 7.5% di Afl. 2,258.4 mln pa Afl. 2,089.3 mln.

Durante 2015 cinco (5) di e bintiun (21) seccionnan, den peso, a registra caida den importacion p'e area liber di Aruba. E caidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Productonan mineral" (-126.8 mln. kg), "Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal" (-1.9 mln. kg), "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (-0.4 mln. kg) y "Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico" (-0.4 mln).
E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Productonan alimenticio" (3.4 mln. kg). Ademas, subidanan di 1.1, 1.0 y 1.0 mln. kg a wordo registra den e seccionnan "Palo, carbon y materialnan di palo", "Elementonan di plastico artificial" y "Metalnan comun y trabounan deriva", respectivamente.

Diesseis (16) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den importacion pa e area liber di Aruba. E caidanan mas grandi por wordo observa pa e seccionan "Productonan mineral" (Afl. -63.9 mln), "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso" (Afl. -20.7 mln.) y "Instrumentonan, aparatonan y ekiponan optico" (Afl. -13.5 mln).
E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Productonan vegetal" (Afl. 4.5 mln). Ademas, subidanan di Afl. 2.3 mln y Afl. 1.5 mln a wordo registra p'e seccionnan "Metalnan comun y trabounan deriva" y "Productonan alimenticio", respectivamente.

Importacion por medio di lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 16.6% na 2015 (595.7 mln kg) compara cu 2014 (714.4 mln kg), mientras, den balor, el a baha cu 5.3% di Afl. 1,659.7 mln pa Afl. 1,571.6 mln.
Importacion por medio di aire pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 25.3% na 2015 (2.9 mln kg) compara cu 2014 (3.9 mln kg), mientras, den balor, el a baha cu 10.8% di Afl. 447.4 mln pa Afl. 398.9 mln.
Importacion pa "Companianan grandi", den peso, a baha cu 0.8% di 97.2 mln kg na 2014 pa 96.4 mln kg na 2015, mientras, den balor, el a baha cu 29.4% di Afl. 277.0 mln pa Afl. 195.6 mln.
Exportacion total di Aruba, den peso, a registra un caida di 34.1% na 2015 (16.6 mln kg) compara cu 2014 (25.2 mln kg), mientras, den balor, el a cay cu 27.5% di Afl. 198.9 mln pa Afl. 144.2 mln.

Diesdos (12) di e bintiun (21) seccionnan, den balor, a registra caidanan den e exportacion total for di Aruba.

E caidanan mas grandi por wordo observa den e seccionnan "Productonan alimenticio" (Afl. -54.3 mln), "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)" (Afl. -5.8 mln.) y "Cuero di animal y otro materialnan di cuero" (Afl. -2.4 mln).
E subida mas grandi por wordo mira den e seccion "Ekiponan di transporte" (Afl. 3.3 mln). Ademas, subidanan di Afl. 1.9 mln, Afl. 1.8 mln, y Afl. 1.3 mln a wordo registra p'e seccionnan "Fibranan y articulonan textil", "Productonan kimico" y "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso", respectivamente.



Parlamentario Chris Romero (MEP):

Enseñansa tabata un di e topiconan cu nos a trata cuatencion durante reunionan di IPKO na Hulanda



"SIMAN pasa, durante reunionan di IPKO na Hulanda, nos delegacion a trata diferente tema cu a haya atencion di tur e otro delegacionnan den Reino. Un di e temanan cu a haya atencion special tabata enseñansa", segun Parlamentario Chris Romero.

"Durante un di e reunionan di IPKO, tur delegacion presente a keda sorprendi ora cu a keda informa cu e Minister di Enseñansa, Cultura y Sciencia di Hulanda, ta monitoriando e progreso di cada studiante cu ta atendiendo un scol di estudio avansa na Hulanda. E peculiaridad di e monitoreo aki ta, cu solamente studiantenan di Reino cu no a studia na Europa anteriormente ta esnan cu ta keda investiga.

Delegacionan tanto di Aruba, Corsou, Sint Maarten y BES-Eilanden a keda asombra cu e noticia, mirando cu e motibo tras di dicho sondeo no ta conoci ainda", e Parlamentario a mustra.

"Otro di e preocupacionan cu a keda treci dilanti durante reunionan di IPKO cu a trata enseñansa, ta di esnan cu tin problema pa paga bek financiamento di estudio.
Un di e preocupacionan cu a haya mas relevancia ta cu den nos regio no tin suficiente help desk di DUO, cu ta e instancia encarga cu financiamento di estudio pa esnan cu dicidi di bay sigui un scol na Hulanda.
Nos fraccion a trese dilanti e preocupacion cu ta biba den hopi hende cu tin un debe di estudio riba nan cabes; no tin suficiente caminda den nos regio unda nos por acudi pa por yega na un areglo pa cu pago di debe di studio", segun sr. Romero.

"Otro preocupacion cu tur delegacion a trece dilanti durante reunionan di IPKO, ta cu a bin ripara cu tin hopi mucha cu ta keda sinta den Reino.
Tin un fenomeno di "zittenblijvers" bastante notable cerca esnan cu ta atende tanto scolnan basico, como scolnan avansa.
Esaki ta un di e puntonan cu a haya hopi atencion tambe mirando cu e situacion ta birando alarmante y como tal mester tuma accion pa trece un solucion den corto plazo", ta locual Parlamentario Romero a duna di conoce.

Xpresa bo mes

Politikeria ridiculo di MEP

Skirbi pa: Van Tribbelen

ATROBE nos ta lesa varios caso di politikeria na Aruba. Obviamente como cu tin un eleccion na bista. E prome ta na unda MEP atrobe ta critica e asunto di parkeer na Aruba, siendo cu rond di mundo e ta un cos masha normal, obviamente cu excepcion di Aruba.
Pero e cos di mas pret ta cu den nan articulonan ta publica algun potret di Caya Grandi practicamente bashi. Esey lo ta masha tristo si ta berdad, pero un bon observador lo nota cu e potretnan ey ta obviamente saca mainta trempan ora cu naturalmente no tin ningun hende den caya, excepto e loconan di MEP cu kier tira pueblo un tubo dor di saca e potretnan ey n'e ora ey. Foei!
Tambe ta obvio cu e lider di MEP Evelyn Wever-Croes nunca no a siña papia Ingles mucho bon, pasobra e no por distingui e diferencia entre ora cu Standard & Poor bisa cu e aumento den crecemento tabata bou di locual nan a spera of pa expresa con malo e situacion na Aruba ta.
E diferencia ta hopi grandi, pero obviamente Evelyn su Ingles no ta dj'e bon ey p'e por comprende esey.
Locual Standard & Poor a bisa ta cu e crecemento tabata bou di locual nan a spera, pero na ningun momento nan a bisa cu situacion na Aruba ta hopi malo.
Esey ta palabranan di Evelyn Wever-Croes for di kende nada otro no por wordo spera, pero ta lubida cu tempo di MEP situacion si tabata hopi malo mes.

Tambe e Parlamentario Desiree de Sousa Croes a bay te Hulanda pa critica e asunto di e examen pa bira Hulandes, pasobra awor Hulanda ta exigi un examen na Papiamento y Hulandes.
Pakico nos ta critica esey, pasobra ya nos isla ta yen di stranhero cu no ta papia ni Papiamento, ni Hulandes ni Ingles, anto ta nos Arubianonan cu si ta mas educa tin di comunica na Spaño cu nan. Esey ta inaceptabel! Cu riba nos mes isla nos mester papia Spaño pa por comunica cu hende cu ta haci uzo di nos hospitalidad.

Nos mester exigi cu e hendenan ey mester papia nos idioma y no pa nos mester papia di nan. Y pa naturalisa nan riba dj'e ta un locura. Hulanda a haci masha bon y nos mester stop di forsa Hulanda pa cambia esey. Aruba ta perdiendo su identidad, boso no ta realisa esey ainda!!!

Lamentabel tabata di a mira e Parlamentario aki papia den un Tweede Kamer practicamente completamente bashi, 2 miembro di Tweede Kamer den un area unda mester tabatin 50 miembro sinta. Obviamente Hulanda ta mira e biahenan aki como "dienstreisjes, sorry snoepreisjes" cu no ta trece nada importante riba agenda.

Delegacion di Islanan BES di bishita na Gabinete di Aruba

DEN HAAG – Un delegacion di Gobierno insular di e islanan BES a haci un bishita di orientacion na Gabinete di Aruba. Nan a keda ricibi pa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y directora di Gabinete di Aruba sra. Shandra John.

Den Sala Padu, Minister Boekhoudt a yama e delegacion bon bini y pa despues a tene un presentacion. Na e ocacion aki e mandatario a papia rib'e tarea di Gabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda.
Un di e tareanan principal ta representacion di Gobierno di Aruba na Hulanda, segun stipula den Statuut. Sr. Boekhoudt a menciona cu su persona e. o. ta mantene hopi contacto cu gobernantenan y Parlamentarionan Hulandes, como tambe cu embahadornan.

"Esaki ta e parti formal di e Gabinete di Aruba. Como representante di Gobierno hopi biaha mi ta atende cierto compromisonan den nomber di Ministernan di Aruba", sr. Boekhoudt a bisa.
Tambe sr. Boekhoudt a papia riba su contactonan cu empresnan Hulandes pa interesa nan pa establece na operacion na Aruba y haci uzo di nos isla como hub pa Latino America y cu e contactonan aki a resulta den inversionnan concreto na Aruba.



E mandatario despues a sigui na menciona tur e departamentonan cu ta existi den Gabinete di Aruba y duna un splicacion di nan tareanan.
Finalmente sr. Boekhoudt a bisa cu e oficina di ATA pa Europa tambe ta ubica den en mesun edificio.

E delegacion – cu ta na Hulanda riba un bishita di trabao - a keda masha contento cu e bunita recepcion y a gradici Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y su staf p'e informacion brinda na nan.



Cinco persona deteni y varios articulo confisca durante control





WILLEMSTAD - Diabierna 10 di juni 2016, alrededor di 12:12 di marduga, personal di Team di Mantencion di Ordo Publico Otrabanda a para un auto sin plachi di number pa control.
Durante control den e auto Polis a haya y confisca: Un arma di candela, placa cash, y droga.

A detene tur e ocupantenan den e auto cual ta dos hende homber y tres hende muhe: J.J.N. di 32 aña, G.G.O. di 28 aña, tur dos persona masculino y naci na Corsou; y P.V.W naci na Hulanda di 33 aña, L.A.S.B. naci na Colombia di 19 aña y D.G.D.J. naci na Corsou di 33 aña, tur tres persona femenino.

A presenta tur e sospechosonan dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Homber cu a horta atriculonan di un scol a keda deteni

WILLEMSTAD - Diabierna 10 di juni 2016, alrededor di 2'or di marduga, durante di patruya di e Unidad di Recherche riba Oude Caracasbaaiweg nan a topa cu un homber cargando varios articulo.

A duna e homber ordo p'e para pa control. A hay'e cu tres basora y un fan probablemente procedente di ladronicia na un scol den bisindario.

A detene e homber D.O.F. naci na Bonaire di 51 aña como sospechoso di ladronicia.
A present'e dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Homber a keda deteni despues di ta 16 aña fugitivo

WILLEMSTAD - Diahuebs 9 di juni 2016, continuando cu investigacion relaciona cu e caso caminda den oranan di mainta, a detene nuebe stranhero sin documentonan necesario pa por permanece riba isla di Corsou, Polis a detene un otro homber.

Na altura di Playa San Juan bou di un palo tabatin un auto para di un forma sospechoso.
Mesora Polis a bay na controla e vehiculo aki y alrededor di 13:45, a detene e chauffeur. Despues a bin resulta cu e chauffeur, e homber Vladimir E. A. Maduro, naci na Corsou di 43 aña, ta un fugitivo. 16 aña pasa el a huy for di prizon.

A presenta e sospechoso Vladimir Maduro dilanti un Fiscal Auxiliar y el a keda hiba bek prizon pendiente di mas investigacion.

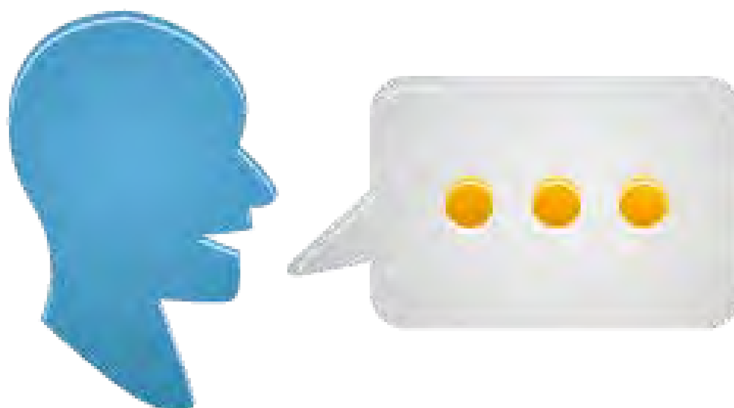


Parlamentarionan Antiano:

Dominio di un idioma mes ta basta pa pasa prueba pa bira Hulandes

WILLEMSTAD – E Parlamentarionan di Aruba, Corsou y Sint Maarten cu a keda Hulanda despues di e conferencia bi-anual di Parlamentonan a reuni cu un comision di Parlamento Hulandes pa discuti e sugerencia cu dominio di un idioma mes ta suficiente pa un strañero pasa su prueba di naturalisacion.
Den e caso aki te Parlamentarionan di Aruba a lansa e sugerencia pa cambia ley di nacionalidad Hulandes.

Glenn Sulvaran di Corsou y Cornelius de Weever y Leona Marlin-Romeo di Sint Maarten tambe a firma pa respalda e proposicion. Tur e politiconan aki ta Parlamentario independiente cu a bay cu asiento di nan partido despues di eleccion.
Tabata na 2011 cu Hulanda a introduci a regla cu un stranhero cu kier naturalisa bira Hulandes, mester domins idioma Hulandes tambe.
E tempo ey Parlamentarionan di e paisnan di Reino den Caribe a protesta fuertemente, pero sin resultado.



Nan tabata kier pa un stranhero mester domina sea Papiamento of Ingles depende na cua isla nan a pidi residencia y si ta na Hulanda pa e stranhero domina Hulandes.
Nan ta haya e exigencia aki fuera di proposicion, inhusto y innecesario.
E Parlamentario di Aruba, Desiree De Sousa-Croes a señala cu idioma Hulandes ta masha dificil specialmente pa imigrantenan latino cu ta bay traha na Aruba.

El a splica cu apenas bo ta tende hende papia Hulandes na Aruba. Esnan cu a nace na Aruba ta siña e idioma na scol, pero pa un stranhero e ta sumamente dificil.
Hulandes ta un idioma cu bo ta siña na scol, no na grandi.

E asuntu ta keda un misterio

Minister Navarro a bebe veneno den koffie na Ministerio di Finansa

WILLEMSTAD – E bululu cu a lanta ultimo dianan bisando cu Minister di Husticia mr. Nelson



Navarro a bebe veneno den koffie cu el a haya presenta durante un reunion di Conseho di Minister cu a tuma luga na Ministerio di Finansa, a haya un buelta nobo ayera y a lanta acaso mas interogante na luga di mas claridad.

Ayera Minister Navarro a tuma su tempo pa aclara e suceso aki, pero a lamenta cu e informe aki a lek toch y a sali riba caya.

Ta algo cu lo afecta imagen di Corsou despues cu tabatin e caso di asesinato di e Parlamentario Helmin Wiels cu a causa basta shock.
Di su parti conscientemente el a pidi pa tene e informe aki low profile, pero awendia ta tur cos mes ta lek.

Ta unicamente pasobra e informe aki a sali den medionan di prensa cu e Minister a sinti e necesidad pa duna mas claridat rib'e suceso cu a tuma luga dia 18 di februari 2015 ora cu den su koffie a constata cu tabatin un porsion minimal di veneno di djaka.

E reunion a tuma luga na Ministerio di Finansa, pasobra tabatin renobacion andando den e edificio di Fort Amsterdam.

Minister Navarro a yega laat na e reunion di manera cu mester a drecha koffie specialmente p'e. Na momento cu e tabata na palabra a pone koffie na mesa, pero e no a mira precies ta ken.

Djis un minuut despues cu el a bebe e koffie, el a sinti su curpa ta bira malo, motibo cu mesora el a pasa pa toilet, caminda el a aroha.

"Ta danki na Dios tambe cu m'a aroha, pasobra asina ey no a keda nada di e veneno den mi curpa", segun su dokter.

Tanto e servicio tecnico di investigacion (TOD) como e Instituto Forensiko NFI na Hulanda a confirma presencia di e veneno den e koffie. Navarro a informa cu tin rapportnan di e suceso aki, tanto di TOD como di NFI, Instituto Forensivo Hulandes.

Finalmente Minister Navarro a bisa enfaticamente cu e mes ya no ta bebe ningun koffie mas na boca di su trabou.

Minister Navarro a bisa di a haci denuncia na Ministerio Publico pa mas investigacion y cu ta via di Fiscal e denuncia a tuma luga y no na Warda di Polis na Rio Canario.

Tur cu tabata presente a keda scucha pa dos recherche, incluso miembronan di Conseho di Minister aunke den e caso aki e no a acusa ningun hende.

SETAR y CMB ta trece Copa America pa clientenan riba canal 101 di Cable

SETAR y CMB ta contento di anuncia cu clientenan di Cable Digital por disfruta di tur e weganan di Copa America 2016 riba canal 101.



E campeonato di Latino America aki ta uno grandi y p'esey tambe ta haci posibel pa por wak tur e weganan. E transmision a cuminsa desde ayera nochi y ta bay te cu 26 di juni, 2016 pues tin hopi dia pa disfruta di e weganan excitante di futbol den e Copa America 2016!

SETAR y CMB kier a desea tur fanatico di futbol un dushi temporada di Copa America.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Prome prensa di Paraguay pa Aruba di e programa "El Resumen"







RECIENTEMENTE, tabata di bishita na Aruba un grupo di periodista di Paraguay despues di a ricibi e prome agentenan di biahe di Paraguay. Esaki tambe ta un Mercado nobo pa nos isla.

Sra. Amaparo Velazquez di e programa " El Resuman" a wordo invita dor di Aruba Tourism Authority hunto cu su casa Mauricio Stadecker cu ta un comerciante hopi conoci na Paraguay y Latino America y tambe mundialmente dor di su productonan natural y nacional di Paraguay.
Tambe a nos a ricibi sra. Lorena Fernandez y Tomas Valdez cu ta periodistanan freelancer pa diferente revista y programanan na TV, tur dos ta bloggers.
E ekipo aki a haci basta entrevista en bibo riba nos beachnan cu Amaparo y a concentra tambe den e parti culinario y a saca hopi potret di nos plato nan Caribense y crioyo.
E grupo aki a hospeda na Divi All Inclusive.

Rib'e potretnan por aprecia sr. Ricardo Croes di ATA hunto cu e prensanan di Paraguay na Divi All Inclusive, De Palm Pier y tambe durante nan bishita na Eagle beach n'e fofoti di Divi Divi.

Minister Camelia-Römer no por keda cera wowo

Skirbi pa: Felix D. Pinedo

WILLEMSTAD - Den mi ultimo comunicado rib'e acto di C-post pa no hiba post mas na casnan, mi a mustra a base di articulonan di ley (Postlandsverordening) cu C-post ta actuando contra ley.
Awe mi kier mustra a base di articulonan den e mesun ley cu Minister di VVRP, sra. mr. Camelia-Römer, y Bureau Telecommunicatie en Post, tin cierto obligacionnan pa mustra C-post riba nan fayo cu mi a skirbi riba na diferente ocasion.

Artikulo 15 insiso 1 di e ley ya mensciona ta indica cu e Minister por manda un instruccion ('aanwijzing' manera ta para den e ley) mustrando C-post cu nan ta actuando contra di ley.
Articulo 15 insiso 2 di e mesun ley ta indica cu despues di manda un instruccion y C-post no ta corigi e fayo, e Minister por pone un multa ('boete') riba cabes di C-post.
Articulo 15 insiso 2 di e ley ta siugi indica cu e multa ('boete') aki por yega te na e montante Naf. 100.000,-- (cien mil florin).

Mirando e altura di e multa ('boete') ta obvio cu e instancia cu a traha e ley ('wetgever') ta mira e asunto di entregamento di post como uno hopi serio.
Cu locual mi ta trece dilanti mi kier mustra cu e Minister di VVRP, no por sinta warda keto bay sin tuma accion contra di C-post. Mi ta hasta bisa cu Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) tambe tin e obligacion pa tuma medidanan apropia contra di C-post, manera e areglo di control di BTP ta rigi.

Aparentemente e asunto ferfelo ta cu ta e mesun director anterior di C-post sr. drs. Sluis, ta esun cu ta director awor aki na BTP y mester descualifica su mes fayo cu el a haci tempo cu e tabata director di C-post.
Mi ta kere cu henter e asunto aki a dura mucho largo y cu pueblo mester haya claridat di BTP y di Minister di VVPR. Mi no ta menciona nos Parlamentarionan mas ya cu te awe ningun di nan a sali na defensa di e pueblo di Corsou. Un ke otro aunke cu m'a manda un carta di protesta for di juli 2015 pa tur e instancianan menciona, y a ripiti esaki na april 2016.

M'a menciona anteriormente caba cu defensor di pueblo ('Ombudsman') mester por tuma un posicion mas fuerte contra e acto aki di C-post.
E ultimo recurso ta manera e ley ta prescribi, cu cualkier interesado por acudi na corte den prome instancia.

Hertz Management ta felicita tur su empleadonan cu contracto colectivo nobo

HERTZ Management ta extende un palabra di felicitacion na tur empleado di Hertz cu e contracto colectivo nobo cu a keda na vigor 1 di januari 2016 y ta valido pa 4 aña.

Specialmente e empleadonan cu a tuma e liderasgo pa dialoga, pero alaves mantene e trankilidad den e team p'asina yega na un CAO bon balansa, un palabra di elogio. Sra. Mary Koolman, srta. Julissa Geerman y sra. Gloria Martina ta e personanan cu e merece e reconocmento aki sin duda.

Hertz Management ta sumamente positive cu e CAO nobo aki lo trece bon cooperacion y comprondemento entre empleado, gerencia y sindicato.
Nos tin un gran futuro dilanti nos, cu mehoracion di eficiencia, mas training, productonan nobo cu lo hisa nos benta, cambio di flota como tambe un proyecto grandi di construccion di e facilidad Hertz Main Office multi uzo.

In general, Hertz ta bisa cu nan no por yega n'e cambio y desaroyo aki sin e sosten, team effort y tambe dediccion di cada un den e compania.

Pabien un biaha mas p'e team complete di Hertz.

Chauffeur ta kita pa cacho riba caminda y dal contra cura di cas



DIABIERNA marduga, pa mas o menos 1:40, un accidente ta sosode riba caminda di Drive-Inn bayendo Santa Cruz. Un chauffeur a kita pa un cacho cu el a mira bula dilanti e auto, causando cu el a perde control, dal den rails pa despues kibra un cura di cas.

E chauffeur masculino y un dama pasahero a resulta herida den e desgracia.
Polis a presenta n'e sitio pa tuma datos, mientras personal di ambulance a trata e victimanan pa despues transporta nan pa Hospital pa control mas avansa.

E auto a ricibi basta daño y a rekeri di takelwagen pa bay cu esaki.

Na Cas di Cultura

Maduro Travel a presenta Colombia, un presentacion di biahe















CLIENTENAN di Maduro & Sons cu a expresa un interes pa biaha pa Colombia y explora su tantisimo atraccionnan turistico recientemente a wordo invita pa presencia un presentacion di tres specialista di biahe Colombiano, kendenan a biaha specialmente pa Aruba p'e ocasion aki.

Pamela Gonzalez – Gonzalez, ehecutivo di promocion di e Medellin Convention and Visitors' Bureau, Viviana Uribe Covers, Gerente di Benta di Papayote Travel y Maria Rios, Director di Colombian Adventure, a combersa cu un grupo interesa y interesante di hende na Cas Di Cultura, anima pa scucha mas tocante un di e top destinacionnan di biahe na Sur America.
E presentacion a wordo habri pa Isabelle Welage, Gerente di Maduro Travel y un fanatico entusiastico di e destinacion aki. El a comparti cu e publico presente e detayes di su ultimo aventura Colombiano hunto cu su famia, y con el a bin ta stima e pais aki.

Isabelle, kende antes tabatin e sentimento cu hopi di e clientenan di Maduro Travel ta hesita ainda pa reserva nan pasashinan pa Colombia, a organisa e seminario p'asina cambia e opinion publico. El a invita e operadornan di tour cu en realidad ta biba y traha na Colombia mes, p'asina miho convence su clientenan cu Colombia ta sigur y cla pa ricibi nan cu brasa habri.

E presentacionnan a inclui hopi video y portret increible. E publico tabata contento pa haya sa mas tocante e abundancia di atraccionnan y actividadnan, e seguridad di e ciudadnan y e camponan, e calidad di e acomodacionnan y e beyesa natural increible cu Colombia tin di ofrece. Nan a realisa cu Colombia ta hopi mas cu djis un destinacion cu ta ofrece servicionan di cuido di salud y cuido medico!

Rosie Maduro, representando Indigo Tours Aruba, a agrega na e presentacionnan ora el a papia tocante e prijs di intercambio favorable di e florin, conecta cu e dollar, cual a triplifica den e ultimo añanan aki, permitiendo esnan bishitando e pais pa nan vakantie pa experiencia servicionan di prome clase manera transfernan y tournan priva, hotelnan di 5 strea igual of miho cu cualkier Ritz Carlton, pa un fraccion di e prijs cu e lo costa bo pa biaha pa cualkier otro destinacion.Ora bo combina esaki cu e hecho cu tres compania di aerolinea ta ofrece servicio na tur ciudad principal di Colombia, cual tambe ta resulta den prijsnan di pasashi competitivo, hopi biaha ta haci un vakantie na Colombia mas barata cu un buelo pa Miami.

Semper dunando nan sosten, Tita Iglesias, Insel Air Aruba y Sebastian Montanez, LAN Aruba, tambe tabata presente pa representa nan companianan y yuda promove e destinacion.

Si bo no a reserva bo siguiente vakantie ainda, haci bo mes un fabor y tuma contacto cu Maduro Travel pa reserva bo Aventura Colombiano – sigur bo no lo repenti.



Asina un compania tin 10 aña mester regla p'e keda den famia!

WILLEMSTAD – Ta conoci cu den 80% di e compania mester haci e sucesion di e compania denter di 10 aña. Investigacion a mustra cu un sucesion exitoso di mas cu 3 generacion ta tuma luga solamente den 3% di caso.

Durante e seminario esnan presente por a haya informacion tocante e problemanan di sucesion y ki paso mester tuma luga p'e chensnan ta mas grandi pa un sucesion ta exitoso.
Ta masha importante pa regla e sucesion mas trempan posibel p'e chensnan cu e sucesion ta exitoso ta mas grandi.

Esey por soru cu e compania di famia ta wordo cambia di un generacion pa otro exitosamente. EY "Family Business Center of Excellence" tin modelonan exitoso cu a prueba nan mes pa asisti famia cu nan sucesion. Nunca no por cuminsa un sucesion mucho trempan, pero si mucho laat!

Solamente 3% ta regla sucesion

Conferencia exitoso con pa negoshi keda den famia

WILLEMSTAD – Riba 31 di mei, EY (Ernst & Young) a organisa un seminario exitoso caminda a discuti negoshi di famia y plan di sucesion (p'e pasa pa futuro generacion).

Dirk van Beelen, Director ehecutivo di Private Client Services na EY Hulanda y Bryan Irausquin, Partner di EY Belastingadviseurs Corsou a haci varios presentacion na personanan envolvi den negoshinan di famia, e. o. miembronan di famia, doñonan y gerencia tabata presente.
Plannan di sucesion (opvolging) ta hopi importante den un compania di famia.
Doñonan di e companianan di famia hopi bes tin mesun deseo y nan ta spera cu e compania di famia ta sigui pa varios generacion. Banda di esey ta masha importante pa wak cu ta mantene harmonia den famia.

Aruba Lions Club ta dunabo e oportunidad pa ta ganador di un auto nobo nobo



BUY &WIN — WE GIVE& HELP

RAFFLE AUGUST 26, 2016

1. KIA Picanto 2016 TopCar
2. Cruise for 2 (air ticket incl.) Maduro Travel
3. Laptop 17in Sam's
4. 2 Mountain Bikes TriBike
5. Awg 1000.00 cash

awg 10

Name: Address: Tel:

1234 1234

DIAHUEBS awor, Aruba Lions Club ta lansa su rifa nobo "From The Community to the Community".

E Lions di Aruba kier ta mas activo durante aña p'asina por keda yuda esnan den mas necesidad. Normalmente Aruba ta custumbra cu Aruba Lions Club ta saca rifa di cas, pero e biaha aki lo cuminsa cu un rifa diferente p'asina keda activo henter aña pa por haya fondo pa por sigui yuda comunidad di Aruba.

"From the Community to the Community" ta un rifa cu tin un variacion di premio cu bo por cumpra. Un ticket ta costa solamente 10 florin y abo por ta un ganador di un di e 5 premio cu tin, cuminsa cu un auto KIA Picante 2016, Cruise Ship pa dos persona, laptop, dos bicicleta y como ultimo premio 1000 florin cash.

E comunidad Arubano cu contribui n'e rifa "From the community to the community" ta haci un donacion directo na Aruba Lions Club p'asina e club por sigui cu su bon trabou.

Cumprando un rifa na balor di 10 florin Aruba Lions Club ta haci cinco ganador contento. Mester menciona cu e club ta na caminda pa su 70 aña cu ta 12 lustro cu ta dunando servicio na comunidad di Aruba, pero principalmente na esnan den mas necesidad.

Durante tur e añanan a sirbi nos comunidad cu hopi amor y dedicacion y perseverancia.

Aruba Lions Club a yuda famia, esnan den necesidad, varios organisacion caritativo y tambe a haci entrega di rolstoel y cama di hospital na esnan na cas.

Tambe Aruba Lions Club semper ta consciente di pobresa cu ta creciendo den nos comunidad, pero tambe di malesanan cronico manera diabetes, presion halto, curason y cancer cu ta creciendo dia pa di a mas bao di nos poblacion.

Pero cu Aruba Lions Club kier ta cla prepara pa por duna un man. Aruba Lions Club ta un di e service clubnan number 1 aki na Aruba no pa solamente haci e donacion, pero pa nos servicionan humanitario unda nos miembronan ta dedica hopi ora na yuda comunidad p'asina sostene nan den nan momentonan cu mas nan tin mester.

E lions ta haci trabaonan boluntario durante siman y weekend, tur esakinan e Lions di Aruba Lions Club ta haci cu hopi amor y dedicacion.

Sinembargo, sin sosten di e comunidad Arubano e donacionnan y trabaonan boluntario no ta posibel. Cu un contribucion di solamente 10 florin bo por yuda Aruba Lions Club yuda un otro cu ta den necesidad.

Cu cada compra di un ticket ta yuda Aruba Lions Club yega na fondonan p'e por sigui brinda un cantidad di persona, pero dunando e calidad di servicio cu nos comunidad a custumbra di Aruba Lions Club. Pa compra di tickets of buki rifa por yama nos miembro di comision na telefon: 5666178, 5931332, 6003155 of 7332734.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 10 Jun, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.37	1.39		1.41
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.77	185.49		186.29
Pond sterling	GBP	2.50	2.55		2.61
Japanse yen (per 10.000)	JPY	165.17	166.68		168.35
EURO (per 100)	EUR	199.51	201.33		203.35
Deense kroon (per 100)	DKK	26.09	26.81		27.61
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.70	21.42		22.22
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.58	21.30		22.10

Prensa Italiano

Martina D'Amico y Paolo Biraghi di bishita na Aruba



RECIENTEMENTE, tabata di bishita na nos isla, invita dor di Aruba Tourism Authority, sra. Martina D'Amico y sr. Paolo Biraghi di e revista Grazia di Italia. E ekipo di periodista aki di e revista hopi renombra Grazia di Italia lo concentra rib'e angulo culinario y tambe di Sup Yoga na Aruba.

Sra, D'Amico ta un maestro den Tai Chi tambe ta funciona como un medium na Italia. Esaki tambe ta un angulo turistico di un producto na Aruba cu ta birando hopi popular na nos isla cu ta encera Yoga, Padle Yoga, meditacion combina cu Spa. Mas tanto e tipo di vakantienan aki ta destina pa parehanan sin yiu, dus relahacion total.

Sr. Paolo Biraghi ta e camarografo personal di sra. D'Amica na Aruba, nan tin hopi aña ta traha hunto freelance pa hopi otro revistanan tambe. Rib'e potretnan por aprecia sr. Ricardo Croes di ATA hunto cu Martina y Paolo di bishita cerca Rachel Brathen y tambe na La Trattoria Faro Blanco restaurant.



Temporada di biahe

Whiteman ta keiro na Cuba y Corsou ta kan-kan di problema

WILLEMSTAD – Siman pasa tabata turno di Parlamentarionan pa bay keiro Hulanda, caminda dosilmente nan a bandona tur resistencia cu nan por tabatin contra e politica di Den Haag.
Na mesun tempo Prome Minister Ben Whiteman tabata keiro na Cuba, caminda Premier Rutte tabata representa Reino caba.

Lo mas curioso y alabes askeroso den nos concepto personal ta con e dos mandatarionan cu ta dirigente di dos di e cuater partinan di Reino, por ta anda tan comodamente asina den compania di por lo menos dos mandatario corupto cu ta masacrando nan pueblo, un mas cu otro.
E Presidente di Venezuela contra kende dia pa dia tin mas prueba cu e no ta Venezolano sino Colombiano, a bay keiro Cuba pa haci propaganda pa su causa, lagando un pais atras yen di hamber y miseria combina cu criminalidad.

Un biaha mas a keda demostra cu manera un prominente comentarista Venezolano a skirbi e siman aki, cu Raul Castro por ta bieu pero pen y a bolbe changa un set di mandatario ignorante pone como capa pa haci propaganda pa su pais. E hecho cu supuestamente Cuba a habri su frontera pa mundo ta un hecho engañoso pasobra apesar cu presidente Obama a bishita Cuba, te ainda Kongreso no a kita e prohibicion pa Mericanonan bishita Cuba.
Pero aparte di esaki ta keda un misterio ta ki aporte Ben Whiteman por a duna na e conferensia di estadonan Caribense, pasobra Corsou no ta un estado den Caribe. Mirando e bishita na Cuba ta parse nos cu 'a prima face' e biahe ta mas inspira pa bay haci un gira turistico na Cuba cu pa realmente haci ningun areglo cu por beneficia Corsou. E mito cu cuido medico na Cuba ta hopi avansa ta un simpel mito, pasobra ni pa nan hendenan no tin remedi.

Ta mescos cu loke a pasa recientemente cu e cansiyer Cubano a bishita Caracas y nan a ekipa un sala di hospital supermoderno siendo cu realidad di bida ta cu no tin 80% di e remedinan cu ta necesario pa yuda e pueblo. Unicamente ta di spera cu despues cu e mandatario retorna no tin campaña pa broma cu e tabata den compania di dos hefe di Gobierno cu ta masacra nan pueblo y ta uza nan esbironan pa bati y tortura e pueblo.

Riu Hotels & Resorts a reconoce e top agentenan di biahe

na e prome Riu Partner Club Awards anual na Aruba



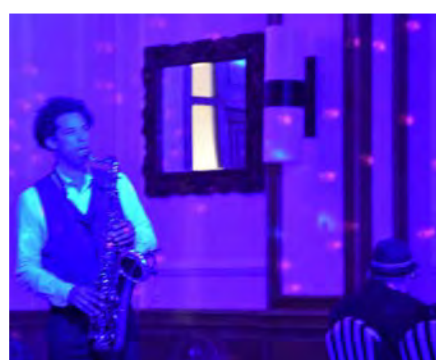












RIU Hotels & Resorts a premia su top partnernan di agencia di biahe di Merca durante su prome evento anual di Riu Partner Club cu a tuma luga na Riu Palace Aruba riba 4 di juni.

Agencianan a wordo premia cu un biahe pa dos persona pa Aruba pa presencia e ceremonia di premiacion di Riu Partner Club. Ademas di e programa di premiacion, nan a disfruta di un fin di siman di VIP, inclusivo di tournan special rib'e isla, actividadnan recreacional y eventonan special.

E meta di e premionan ta pa reconoce e miho agente di biahe di RIU Partner Club na Merca y na Canada como parti di nan esfuerso pa demostra e consolidacion di e programa di RIU Partner Club entre agentenan di biahe na Merca y na Canada.E premionan aki tambe tin como meta pa fortalece e lealtad na e marca di RIU den e mercadonan di Merca y Canada y pa lansa di nobo otro programanan manera RIU Agents, Riu Specialist; e linja di hotel di ciudad Riu Plaza, como tambe Bruid y Grupo (MICE).

Entre e 20 agencianan cu a wordo reconoci a figura Vacations to Go (premia como top bendedor), Bevak Associates (premia como top bendedor di grupo) y Destination Weddings (premia como top bendedor di bruid).

E Riu Partner Club ta premia agentenan di biahe pa nan lealtad, permitiendo nan di acumula punto facilmente y lihe y uza e puntonan aki pa vakantienan na cualkier di RIU su resortnan di 24-ora All Inclusive (fechanan di blackout ta aplicable). Agentenan ta acumula punto ora di haci nan reservacionnan via e Riu Partner Club. Puntonan ta basa rib'e categoria di hotel y camber, e cantidad di persona, anochi di camber, fecha di biahe of canal di reservacion.



"Ningun desgracia no lo jega serka bo,
Ningun plaga lo no jega bo tent,
Pasobr El a manda su angelanan warda bo unda ku bo bai"
Salmo 91:10-11

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di



Telcia Augustin

Mihor conoci como Wewe
Vda. di Louisto Ivera

Na nomber di su
Yiunan: Marie Danielle Ivera
Philemon Ivera y famia
Jemima Iveras

Nieto y Nietanan: J.G. Lixabdra Geerman, Addassa Sanon

Yiunan di crianza: Rosalinda Destine
Kianny Leonidas
Mimose Paul & Chrisma y yiunan

Rumannan: Thelmy Augustin y famia
†Delanter Augustin
†Bernadette Augustin

Sobrino y sobrinanan: Winson Augustin (Haiti), Elysee Augustin (USA), Stepanie Augustin, Jessica Augustin y famia, Dorval (Haiti) Katty, Ingrid Foufome y demas famia.

Prima : Dieula Augstin & Jean Pierre Edrice
Mihor amiganan: Emilie Verneus

Demas famianan: Marie Marcelle y Phelo st Fleur, Marie Luci Verneus, Yolette Jean Jean Baptiste y famia, Past Nicolas & Benita Merveille, Yolene, Myrille Brice, Chinto, Dora & Jefrey Croes, Ivo, Gweny Dongen y famia, Black the Best, Destine, Fanfan, Fung ying, Three Color, Billy Jourdain y famia, Fmia Brice, Merveille, Dorothal, Guervil, Alix, Geerman, Nadou, Nicole, Rozianne, Grace, Nede, Nezina, Darthome, famia Leonidas,, Odette Fleur, Past, Past Betho, Past Carlo, Noise, Past Dienfort y Iglesia la Prophese, Iglesia Assemblee de la Grace, Iglesi Allianza, Iglesia Sur le Roeher, Michelle Brooks, Gwenth, Fenelia, Balance, Dr van Halen, Mirlene Pierre y yiunan, Salomn, Renel Caristin, Famia Wester, Yuchu muray, Viola, Mimose, fam Noel, fam Severin, Fam Aristomene, Filemon, Fam Mera, Esmene, Christiane, Osiana, Luismene, Jean Minguel, Therese, Fam Damiste, Iglesia Fuente De Salavcion, Famia Pierre Lala, Famia Alexndre, Mothe, Yverdon Geerman, Luc Frank AUgustin.

Staff y Personal di Colegio Arubano, Lilene, Etienne, Marie Tete y Josefina

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 11 juni 2016 for di 2'or pa 4'or na Iglesia Allianza Evangelica, Constantijn Huygenstraat 17, Oranjestad. Despues pa Santana Sabana Basora.

Lo bai tin un bus pa 1:30 di merdia dilanti misa San Fransisco na playa pa tur esnan cu no tin transport.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diabierna 10 di juni 2016 for di 7'or pa 9or di anochi.





Peace I Leave with You …' If you loved Me, you would rejoice that I am going to the Father, because the Father is greater than I. - John 14

With deep sympathy we announce the passing away of:



Dennis Oscar Tearr

*09-01-1953 - †09-06-2016

Date of the cremation will be announced later.



Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den cunucu di yerba berde.E ta hibami na fuente di awa fresco y restaura mi alma pa mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.

Cu inmenso tristeza y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimiento di:



Gregoria Donato – Vrolijk

mihor conoci como Goya
casa di +Techi Donato
13-03-1928 - + 07-06-2016 na edad di 88 aña

Na number di su :
Yiunan:
GretaWolff- Donato y Claudio
Thomas Donato y Conceiçao Camara Rodriquez
Johny Donato
Edwin y Luz Marina Donato - Castaño
Elvira Helder-Donato y Franklin
Esy Donato y Mildred Angela
Alvin y Ludwina Donato-Maduro
Tico Donato y Brigida Maduro

Yiu di criansa : Mito y Sonia Vrolijk-Martinez
Manera un yiu: Ina Dijkhoff -Vrolijk y Fabian y yiunan

Nietonan :
Claudia, Cristina, Gerald, +Jerson, Jason, Milendy, Seina, Charelsy, Rishella, Franchella, Rocky, Aldwin, Derwin, Jerushah, Bricethy y Bryan

Bisanietonan:
Kenya, Zileyna, Zeylan, Arxthon, Jerxiëne, Braixen, Jersi-ann, Bryandrah y Sindey Jr.

Rumannan :
+Mario Vroijk y +Mercelina Hoevertsz y yiunan. Su prome casa
+Clemencia Donato y yiunan
Narcisa Brete-Vrolijk y Leo y yiunan
+Timoteo Vrolijk y +Cristin Duncan
Chinto y Catarina Vrolijk-Britten y yiunan
+Clemente y Adelinda Vrolijk-Rozenberg y yiunan
Juliana Vrolijk y Esteban de Cuba. Su prome casa +Francisco Donato y yiunan
Ansermo Vrolijk y Alicia Brete y yiunan

Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primonan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, amigonan y demas famia Vrolijk, Donato, Wolff, Ramada, Castaño, Angela,Maduro, Rosenberg, Geerman, Brete, Hoevertsz, Britten, Koolman, Dabian, Dijkhoff, v/der Biezen

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 13 di juni 2016 pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera y despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.
E resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa Santa Filomena.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora funeral Home diasabra 11 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier ami amigo, conocir y famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa den brasa di Señor:



Camilio Thiel

Mihor conoci como: "Mieuw of Camichi"
*20-07-1936 - †09-06-2016

Na nomber di su:
Rumannan: Reymundo Thiel
Olindo y Luisa Kock
Vda Bertha Maduro-Thiel
Emelina Thiel
Mathias y sra. Mina Thiel-Caster
Vdo Simeon Thiel y vda. Violeta Lampe-Croes
Damaso Thiel
Esteban y Greta Thiel-Dirksz
Sobrina y sobrinonan,primo y primanan

Demas famia: Thiel, Kock, Maduro, Caster, Croes, Dirksz, Klooster, Geerman, Lampe, De Kort, Quandt, Koolman y demas famia

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diamars 14 di juni 2016 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or am. Ceremonia di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di flor of krans un donacion pa Favi lo ta altamente aprecia.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento/ Invitacion

Esposa, juinan, rumannan, niet y nietonan, suegronan y demas familiars kier a gradici di curazon tur cu di un of otro manera a duna atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo suegro y ruman stima:



Felix Maximiliano Geerman

"Milo"

Na Aurora Funeral Home masha danki pa e bunita trabou realiza cu entiero di nos Milo stima, na coro cu a kanta, Mariachi Perla y Ricky Kock pa e bunita canticanan riba anochi di condolencia y na Eltienne Yarzagaray hopi danki pa e bunita canto na misa. Na tur persona cu a manda krans, e jama nos of manda mensahe of cu tawata tin nos den pensamento y den oracion, hopi danki. Na esnan cu a haci contribucion of un donacion, Dios drama su bendishon riba cada un di boso. Tur sosten y atencion brinda na nos famia durante e dianan dificil aki tawata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, diasabra 11 juni 2016 pa 7'or di anochi, dialuna 13 juni pa 6;30 di atardi y diaranzon 15 juni pa 7'or di anochi. Despues di misa diaranzon lo tin un Rosario na cas Papilon 47-B pa Descanso di alma di nos difunto"Milo" stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Malta Balashi a join Tropic Alè Youth Soccer Camp



E POPULAR camp di futbol infantil a haya e grato noticia cu e Malta Campeon “Malta Balashi” lo bolbe forma parti di e bunita proyecto aki.
Na tur mayor cu ta buscando pa inscribi nan yiunan por contact Maurice Escalona 7368460, Jeanluc Bergen 5613880 of Patrick Dwarkasing 5974329.

Coachenan tur ta certifica pa KNVB/FIFA y tin experencia como docente y/of coach infantil.
Ta pidi pa inscribi trempan p’asina por bestel e uniform na e size corecto di e mucha.
Ta accepta mucha di 5 aña te cu 13 aña. E mucha no mester ta futbolista p’e por participa.

Camp ta 11 pa 15 di juli,
5 dia largo den stadion Guilermo Prospero Trinidad.
Camp ta inclui refreshments, fruta fresco y mas. Orario di camp ta 9:00am te 2:00pm.
Haci deporte y biba saludabel.

Arubaanse Voetbal Bond ta cla pa otro fin di siman

Ekiponan di futbol batayando den “Playoffs 2016”

Tur hende den gara di “Nos ta ON”

DIABIERNA dia 10 di juni y diasabra dia 11 di juni 2016 lo tuma luga dos wega interesante den stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota. E wega di diabierna ta cuminsa 8:00pm y diasabra ta 8:30pm.

E wega di diabierna lo ta entre e ekipo di SV RCA cu tin 10 punto y Deportivo Nacional/Washington cu tin 0 punto. E wega di diasabra ta entre SV Dakota cu 13 punto contra SV Britannia cu tin 6 punto.

Mester menciona cu e weganan lo tin influencia mas den e posicion di prome of di dos luga.
Pa di 3 y 4 luga probablemente tampoco, aunke cu tin un protesta cu keto bay mester atende e siman cu ta bin.

Ta invita publico fanatico di e 4 ekiponan cu ta den e ultimo rond di e campeonato di futbol di division di honor pa yega stadion trempan, comokiera cu ta anticipa cu tribunanan lo yena for di trempan.

Insel Air ta hiba goleador Arubiano Steven Melchor Rua di vakantie



E SIMAN aki, Steven Melchor Rua cu ta e goleador di Campeonato di Aruba Voetbal Bond, a ser sorprendi cu un bunita regalo di gerencia di Insel Air.
Steven a keda masha contento cu e gesto aki y a gradici sr. Frederick Nuboer, director di Insel Air, y tambe a duna un danki na Tita Iglesias cu a haci entrega di e pasashi.

Directiva di SV RCA tambe a felicita Steven cu e bunita regaldo aki. Sigur cu e #8 di RCA merece e gesto despues di a score 22 gol den 18 wega hungando como bolante.
Tambe sra. Iglesias a desea Steven y ful team RCA Division Honor tur clase exito p'e gran final.

ENNIA ta lamenta publicacion eroneo di Financieel Dagblad



DEN SU declaracionnan, ENNIA ta expresa cu nan ta lamenta e publicacion di articulo di Financieel Dagblad (FD) cu ta indica cu e compania di seguro a wordo laga sin placa.
E articulo ta basa riba un rapport confidencial di Banco di Hulanda di juni 2015.
E articulo ta trata e topico di 'inversionnan', cual a wordo discuti mas biaha caba, y ta basa riba contenido saca for di contexto.
Ta wordo menciona algun punto cu no ta berdad, p. e. loke ta wordo bisa riba Mullet Bay ta eroneo, segun e compania.

ENNIA ta declara cu e ta un compania di seguro profesional cu ya ta estableci pa 68 aña na Antiyas.
Desde e toma di Delta Lloyd pa e grupo Ansary na 2005, e capital propio a aumenta di 31.5 miyon na 2005 te na casi 269 na 2015.
E activa total a aumenta di ANG 909 miyon na 2005 pa ANG 2 biyon na fin di 2015, y e disposicion obligatorio cu mester wordo manteni pa garantisa e interes di e doñonan di polisa di seguro a aumenta di ANG 790 miyon na 2005 te ANG 1,7 biyon na 2015.

Desde e crisis di 2008, e reglanan internacionalmente, en particular e normanan di solvencia, na cual banco, seguronan y otro institutonan financiero mester cumpli cu ne, a wordo mas scrutina.
Esey ta e caso tambe na Corsou y Bonaire unda cu CBCS (Banco Central di Corsou y St. Maarten) ta eherce e supervision di Banco di Hulanda. ENNIA semper a traha hopi di cerca cu varios supervisor, pa sigura cu ENNIA ta tene su mes cu ley y regla.
Den cuadro di esaki nos ta convenci cu e interes di tur doño di polisa ta mas cu protehi y lo keda asina tambe, ta locual ENNIA a duna di conoce.